

**SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI  
FUNDACJI UKRAINA**

**ZA OKRES 01.01.2019 DO 31.12.2019 ROKU**

**Wrocław 2020**

## **Sprawozdanie z działalności Fundacji UKRAINA**

**za 2019 rok (01.01.2019 – 31.12.2019)**

zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 8 maja 2001 r. w sprawie ramowego wzoru sprawozdania z działalności Fundacji (Dz. U. 2001 Nr 50, poz.529 ze zm.)

### **1. Nazwa, siedziba i adres i dane kontaktowe:**

Fundacja UKRAINA, ul. Ruska 46a/201, 50-079 Wrocław.

e-mail: [biuro@fundacjaукраина.eu](mailto:biuro@fundacjaукраина.eu)

tel.: +48 510 011 846

### **2. Podstawowy przedmiot działalności wg PKD:**

9499Z – Działalność pozostałych organizacji członkowskich, gdzie indziej niesklasyfikowana

8559B – Pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane

### **3. Wskazanie właściwego sądu prowadzącego rejestr: Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej Wydział VI Gospodarczy KRS, Krajowy Rejestr Sądowy (Rejestr stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej), nr KRS:**

0000463960, pierwszy wpis do KRS z dnia 28.05.2013r.

### **4. Statystyczny numer identyfikacyjny w systemie REGON:**

022164428

### **5. Dane dotyczące organów Fundacji:**

Skład Zarządu (stan na 31.12.2019 r.):

- Artem Zozulia - Prezes Zarządu
- Igor Lisin - Wiceprezes Zarządu

Skład Rady Fundacji (stan na 31.12.2019 r.):

- Grzegorz Dzik
- Jan Andrzej Dąbrowski
- Igor Salamon
- Mariusz Ptak

### **6. Określenie celów statutowych Fundacji.**

Celami Fundacji są:

1. Promowanie, rozwój i wspieranie stosunków społeczno-gospodarczych i kulturalno-naukowych pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Ukrainą.
2. Promowanie, rozwój i wspieranie współpracy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Ukrainą w zakresie sportu.

3. Promowanie, wspieranie i realizacja przedsięwzięć o tematyce ukraińskiej z zakresu stosunków społeczno-gospodarczych, kulturalno-naukowych i sportu na terytorium Polski.
4. Pomoc obywatelom Ukrainy oraz mniejszości ukraińskiej przebywającej na terytorium Polski.
5. Prowadzenie działalności edukacyjnej, kulturalnej, społecznej, charytatywnej, humanitarnej i rozwojowej.
6. Wspieranie i promocja współpracy międzynarodowej.
7. Kształcenie i promocja postawy aktywnego uczestnictwa w życiu społecznym.
8. Wspieranie nauki, szkolnictwa wyższego, edukacji, oświaty i wychowania oraz działalności na rzecz promocji edukacji pozaformalnej.
9. Promocja i wspieranie kultury, sztuki, a także działalności na rzecz ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego.
10. Promocja i wspieranie wolontariatu wśród młodego pokolenia.
11. Działalność na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijania kontaktów i współpracy między społeczeństwami.
12. Pomoc ofiarom katastrof, klęsk żywiołowych, konfliktów zbrojnych i wojen w kraju i za granicą.
13. Działania na rzecz aktywizacji zawodowej mniejszości, migrantów, uchodźców, w szczególności osób ukraińskiego pochodzenia oraz osób młodych.
14. Aktywizacja społeczna, gospodarcza i kulturalna środowisk migrantów w szczególności ukraińskiego pochodzenia.
15. Wspieranie rozwoju społeczeństwa obywatelskiego.
16. Kształtowanie światopoglądów otwartych na współpracę międzynarodową.
17. Prowadzenie działalności wychowawczej, kulturalnej, edukacyjnej i artystycznej na rzecz dzieci i młodzieży, w szczególności pochodzenia ukraińskiego.
18. Prowadzenie działalności edukacyjnej i psychoedukacyjnej zorientowanej na rozwój zawodowy i osobisty osób dorosłych, w szczególności migrantów i osób pochodzenia migranckiego.

**7. Zasady, formy i zakres działalności statutowej z podaniem realizacji celów statutowych, a także opis głównych zdarzeń prawnych w jej działalności o skutkach finansowych.**

Fundacja realizuje swoje cele poprzez organizowanie, finansowanie i realizowanie:

- konferencji, seminariów, treningów, warsztatów, wyjazdów, kursów, obozów, w tym krajowych i międzynarodowych;
- pokazów, konkursów, giełd, targów, spotkań, debat i szkoleń;
- imprez, eventów, festiwali, festynów, koncertów i innych imprez masowych;
- centrów pomocy cudzoziemcom;
- przyznawania stypendiów, nagród, dotacji osobom fizycznym i prawnym wybitnie przyczyniającym się do realizacji celów Fundacji. Opisane wyżej ewentualne świadczenia finansowe nie mogą stanowić wynagrodzenia dla osób je otrzymujących;
- działalności kulturowo-artystycznej;

- działalności reklamowej, wydawniczej, informacyjnej i naukowej;
- badań opinii społecznej;
- doradztwa prawnego, ekonomicznego, finansowego i organizacyjnego podmiotom, których działalność odpowiada celom Fundacji;
- analiz politologicznych, socjologicznych, gospodarczych, prawnych i finansowych;
- pobytu uczniów, studentów, praktykantów i stażystów w celach kształcenia w kraju i zagranicą;
- placówek wsparcia dziennego, świetlic, żłobków, przedszkoli, klubów młodzieżowych dla dzieci i młodzieży, w szczególności pochodzenia ukraińskiego;
- aktywnego uczestnictwa w spotkaniach, konferencjach, kongresach, seminariach na forum krajowym i międzynarodowym;
- udziału w organizacjach, przedsięwzięciach, inwestycjach kapitałowych, które służą realizacji celów statutowych;
- współpracy z instytucjami państwowymi, samorządowymi, organizacjami społecznymi i pozarządowymi, biznesem i organizacjami biznesowymi oraz osobami fizycznymi w zakresie objętym celami Fundacji.

## Zakres działalności Fundacji Ukraina **w roku 2019:**

### **Wydarzenia:**

- **Cykliczne:**
  - Polish Speaking Club - zajęcia językowe klubu dyskusyjnego odbywały się w każdy wtorek i piątek w okresie od 11.01.2019 do 20.12.2019 r.
  - English Speaking Club - zajęcia językowe klubu dyskusyjnego odbywały się w każdy wtorek i czwartek w okresie od 11.01.2019 do 20.12.2019 r.
  - English Speaking Club "Get Involved" - zajęcia językowe klubu dyskusyjnego odbywały się raz w tygodniu w okresie od 17.10.2019 do 19.12.2019 r.
  - Wideo warsztaty - zajęcia teoretyczno-praktyczne z robienia wideo organizowane raz w miesiącu.
  - Próby taneczne do flash mobu (3 razy przed flash mobem w 2019 roku, analogicznie w 2020 roku) odbyły się 10.10.2019, 17.10.2019 oraz 1.11.2019 r.
  - Wydarzenia integracyjne pod hasłem UA - tematyczne wydarzenia mające na celu integrację oraz praktykę języka ukraińskiego, odbywające się 4 razy w miesiącu w okresie styczeń-kwiecień 2019 r., 3 razy w maju oraz raz w miesiącu czerwiec i lipiec 2019 r.
  - Stretching na świeżym powietrzu - zajęcia fitness, odbywały się kilka razy w miesiącu w okresie kwiecień-czerwiec.
  - Toastmasters - klub rozwoju umiejętności przywódczych, komunikacyjnych oraz speakerskich, spotkania kilka razy miesięcznie w okresie lipiec-grudzień.
  - Warsztaty integracyjno-kulturalne - warsztaty praktyczne doskonalące umiejętności kreatywne, średnio kilka razy miesięcznie w okresie sierpień-grudzień.

- Joga dla początkujących - zajęcia z jogi Ashtanga, średnio kilka razy miesięcznie w okresie październik-grudzień.
- Rozlicz swój PIT -1-15.04.19, 25-26.04.19 - akcja bezpłatnego rozliczenia deklaracji podatkowych przy wsparciu firmy Meest
- Kursy adaptacyjno-integracyjne "Polska - moje miejsce" - cykl bezpłatnych szkoleń, pomagających imigrantom z krajów spoza UE w adaptacji, integracji i rozwoju w Polsce.
- **Kalendarium:**
  - Spotkania "Co możemy dla siebie zrobić?" we współpracy z MWW 17.01.2019 - wernisaż podsumowujące projekt Gabrieli Kowalskiej. Eksperyment jest oparty o metodologię Design Thinking i ma na celu zbadanie, analizę i kreatywną odpowiedź na głębokie potrzeby przedstawicieli danej społeczności;
  - Spotkania "Jak to czytać?" we współpracy z MWW 27.01.2019 - spotkanie podsumowujące projekt "Co możemy dla siebie zrobić?", skierowany do społeczności ukraińskiej zamieszkującej Wrocław;
  - *Twórczy wieczór* 10.02.2019 - kameralny koncert twórczy początkujących autorów, artystów, piosenkarzy;
  - *Patison* 21.02.2019 - wieczór ukraińskiego stand-upu;
  - Koncert flamenco "Pomóż dzieciom z Peru spełnić marzenia!" 24.02.2019 - koncert charytatywny na rzecz akcji "Pomóżmy dzieciom z Peru spełnić marzenia!";
  - *ForUM 2019* 27.03.2019 - For Unity of Migrants - spotkanie przedstawicieli samorządów, instytucji, przedstawicieli biznesu i społeczeństwa z różnych miast i gmin Dolnego Śląska mające na celu nagłośnienie działań na rzecz migracji i rozwoju społeczeństwa wielokulturowego, wymiany doświadczeń, a także identyfikacji problemów, wypracowania metod ich rozwiązywania i przeciwdziałania;
  - Prezentacja książki "The Ukraine" A. Chapay 28.03.2019 - o 10 latach współczesnej Ukrainy;
  - Wizyta studyjna w Warszawie 12-13.04.2019 - dla przedstawicieli urzędów, instytucji rynku pracy i pomocy społecznej w urzędach/instytucjach w Warszawie, w których wdrożono i stosuje się innowacyjne i efektywne metody współpracy z migrantami. Polegała na wymianie doświadczeń i wprowadzeniu lepszych rozwiązań w instytucjach wrocławskich;
  - Spotkania "Stany skupienia" we współpracy z MWW 14.04.2019 - wystawa z oprowadzaniem w języku ukraińskim;
  - *Patison* 18.04.2019 - wieczór ukraińskiego stand-upu;
  - *Art Working Wonderland* 11.05.2019 - warsztat- twórcze spotkanie z teatrem, bajką i ręcznie robionymi lalkami dla dzieci i rodziców;
  - *Targi Pracy dla migrantów 2019* 16.05.2019 - wydarzenie-platforma do spotkań pracodawców z migrantami poszukującymi pracy, w tym warsztaty

dla firm, konsultacje CV i z zagadnienia legalizacji pobytu oraz pracy na terytorium RP;

- Koncert "Gatunki zagrożone" 16.06.2019 - pierwszy koncert młodego ukraińskiego zespołu w CUKRze;
- Wystawa "Marcin Dudek. The Crowd Man" 16.06.2019 - wystawa z autobiograficzną narracją oraz wykładem na temat psychologii tłumy, agresji i przemocy;
- *Kuchnia żydowska po ukraińsku* 28.06.2019 - warsztat kulinarny kuchni żydowskiej prowadzone w języku ukraińskim z elementami integracji;
- *Patison* 30.06.2019 - wieczór ukraińskiego stand-upu;
- *Come on. Dance with us* 17.07.2019 - zajęcia taneczne prowadzone w języku angielskim z elementami dyskusyjnymi;
- Spotkanie "O podróżach" 31.07.2019 - lifehacki o tym jak podróżować tanio, przyjemnie oraz jak przygotować się do spontanicznej podróży;
- *Come on. Dance with us* 22.08.2019 - zajęcia taneczne prowadzone w języku angielskim z elementami dyskusyjnymi;
- *Wielokulturowy Piknik Rodzinny* 24.08.2019 - piknik z okazji Dnia Niepodległości Ukrainy zorganizowany w Parku Południowy. W programie wydarzenia znalazły się liczne warsztaty dla dzieci, wyspa z zajęciami językowymi, wypożyczalnia sprzętu, gra miejska i wyspa prezentująca różne kultury, których przedstawiciele zamieszkują Wrocław;
- Wystawa Vasyla Nestko 25.08.2019 - wystawa mistrza obrazu i rzeźby pochodzącego ze Lwowa;
- *Flash mob Dance with us!* 30.08.2019 - akcja wsparcia imigrantów we Wrocławiu organizowana w ramach projektu "Get Involved";
- Spotkania "Borderline" we współpracy z MWW 8.09.2019 - wystawa główna *Triennale Rysunku Wrocław 2019*, poświęcona jest eksploracji imaginacyjnego, spekulatywnego i kreacjonistycznego aspektu sztuki rysunkowej;
- Wydarzenie kulturalne "Music night" 11.09.2019 - kameralny koncert twórczy początkujących autorów, artystów, piosenkarzy;
- Koncert "Gatunki zagrożone" 14.09.2019 - koncert młodego ukraińskiego zespołu w CUKRze;
- Wystawa obrazów Niki Larkinej 29.09.2019 - wystawa rysunków młodej artystki z Ukrainy;
- Festyn *Gajowice BEZ Granic* 22.09.2019 - polsko-ukraiński festyn osiedlowy, w ramach którego zorganizowano warsztaty z rysowania węglem, liczne występy dzieci, koncert zespołu "Gatunki zagrożone" i zabawy dla dzieci;
- *Jak wynegocjować podwyżkę?* 9.10.2019 - trening w formie gry biznesowej zawierający techniki negocjacyjne;
- Pokazy grup *Brave Kids Together* 13.10.2019 - pokazy spektakli grup dzieci i młodzieży z Brazylii, Iranu, Hiszpanii, Palestyny i Polski;
- Pokaz filmu "Chłopiec i świat" 13.10.2019 - projekcja filmu w ramach *Brave Cinema* oraz *Brave Kids Together*;

- Spektakl “Cisza” 18.10.2019 - spektakl o relacjach międzyludzkich i trudnościach oraz ich przewyciężaniu, a także o tym, co mówimy, a co zachowujemy dla siebie. Organizowany wspólnie ze stowarzyszeniem “UP-Date”;
- Spotkanie “Inspiracje. Możliwości. Sukces” 20.10.2019 - spotkanie motywacyjne z Ukraińcami, którzy odnieśli sukcesy we Wrocławiu, networking;
- Prezentacja książki Ivana Bajdaka 24.10.2019 - Tour Europą ukraińskiego współczesnego pisarza, prezentacja książki “Facet z moim imieniem”;
- *Flash mob Dance with us!* 2.11.2019 - akcja wsparcia imigrantów we Wrocławiu organizowana w ramach projektu “Get Involved”;
- Koncert jazzowy 16.11.2019 - koncert ukraińskiej orkiestry;
- *EduForUM* 21.11.2019 - specjalna edycja *ForUM* poświęcona edukacji imigrantów na różnych szczeblach, w którym wzięli udział przedstawiciele szkół, uczelni wyższych, organizacji pozarządowych oraz Ministerstwa;
- Spotkania “Polska gościnność” we współpracy z MWW 24.11.2019 - wystawa z oprowadzaniem w języku ukraińskim;
- Spotkanie z Olgą Chrebor 24.11.2019 - spotkanie w formie sesji Q&A z Pełnomocnikiem Prezydenta Wrocławia ds. Mieszkańców Pochodzenia Ukraińskiego.
- *Patison* 26.11.2019 - wieczór ukraińskiego stand-upu;
- Prezentacja książki “Legendy z podróży” 2.12.2019 - spotkanie z początkującą ukraińską pisarką i prezentacja jej pierwszej książki;
- Spotkanie informacyjne w WSH 4.12.2019 - spotkanie informacyjne ze studentami Wyższej Szkoły Handlowej. Dotyczyło zagadnienia legalizacji pobytu i pracy cudzoziemców na terytorium RP. Ponadto zapoznano młodzież z ofertą Fundacji Ukraina;
- *Christmas Bazaar* 21.12.2019 - świąteczny jarmark w CUKRze.

### **Działania promocyjne:**

- Informacje o działalności Fundacji Ukraina były codziennie rozpowszechniane na Facebooku, LinkedInie i Instagramie. Głównym kanałem komunikacji był Fanpage @CUKR.Wroclaw na Facebooku, który za pomocą narzędzi marketingowych dotarł do 7000 osób w 2019 roku. Zasięg postów w tym roku objął ponad 60 tysięcy osób.
- W okresie kwiecień - czerwiec 2019 r. po pracy redakcyjnej i graficznej powstał biuletyn *ForUM* utworzony na podstawie informacji z konferencji *EduForUM 2019*. Biuletyn został umieszczony online oraz rozdystrybuowany do konsulatów, urzędów, Straży Granicznej oraz innych uczestników wydarzenia.
- Na stronie internetowej fundacjaukraina.eu w 2019 roku zamieszczono 27 artykułów na tematy dotyczące działalności Fundacji oraz wsparcia migrantów w Polsce.
- W ramach kampanii społecznej “Wiem, zatrudniam, zyskuję”, skierowanej na wsparcie imigrantów na rynku pracy, zostały przygotowane do rozpowszechniania w

przestrzeni publicznej i mediach informację. Przygotowano audycje radiowe, reklamy zewnętrzne oraz omówiono współpracę z mediami.

- Stworzono ulotki i plakaty o działalności Fundacji, naklejki wspierające imigrantów. Materiały były rozpowszechniane w CUKRze wśród interesantów konsultacji w InfoCUKRze i uczestników wydarzeń, a także w publicznej przestrzeni Wrocławia: w organizacjach pozarządowych, urzędach, dworcach, restauracjach itd.
- Została nawiązana nowa współpraca medialna, a istniejąca została wzmocniona. Współpracowaliśmy z następującymi mediami: inpoland.pl - największy informacyjny portal po ukraińsku we Wrocławiu i na Dolnym Śląsku, Gazeta Nasz Wybór - ukraińskojęzyczna gazeta i portal dla Ukraińców wydawany przez Fundację "Nasz Wybór", Kariera w Finansach i CareersinPoland - portal o pracy w Polsce dla migrantów, Wroclaw.pl - miejski portal Wrocławia, Radio Rodzina - regionalna rozgłośnia katolicka na Dolnym Śląsku, Wroclawuncut.pl - największy informacyjny portal angielskojęzyczny we Wrocławiu i na Dolnym Śląsku, TVP3 Wrocław, Melo Radio, Radio Rodzina, Radio Wrocław, Radio RAM, Radio Wrocław Kultura. Przez wszystkie wyżej wymienione media była niejednokrotnie rozpowszechniana informacja o Fundacji Ukraina.
- W dniu 30.08 został zorganizowany integracyjny flash mob: "Dance with us: for unity with migrants" przez Fundację Ukraina w celu promocji wydarzeń i zachęcenia do wspólnej integracji wrocławian.
- Działania Fundacji były szeroko promowane na żywo przy stoiskach informacyjnych Fundacji Ukraina w czasie takich wydarzeń, jak: Festiwal "Nasza Wspólna Niepodległa" organizowany przez Dolnośląski Urząd Wojewódzki w dniu 15.09, Festyn osiedlowy "Gajowice bez granic" w dniu 22.09 organizowany przez Radę Osiedla Gajowice, Wielokulturowy Piknik Rodzinny w dniu 24.08 organizowany przez Fundację Ukraina we współpracy ze Związkiem Ukraińców we Wrocławiu z okazji Obchodów Dnia Niepodległości Ukrainy oraz zakończenia Letniego językowo-integracyjnego kursu dla dzieci, konferencja w DODN "Dziecko obcojęzyczne w placówce oświatowej" w dniu 09.10.
- Co miesiąc wysyłano newsletter o wydarzeniach Fundacji do bazy około 1000 osób.
- Stworzono bazę wideo i zdjęć z wydarzeń Fundacji. Zdjęcia i wideo zostały rozpowszechnione przez media i w sieciach społecznościowych Fundacji Ukraina w celu promowania działań Fundacji.
- W okresie sierpień - grudzień 2019 kontynuowano realizację kampanii #poznajFU, w ramach której specjalista ds. komunikacji i prawnik Fundacji odwiedzali wybrane miejsca (policealne szkoły, kursy językowe, organizacje pozarządowe), gdzie spotykali się z cudzoziemcami zamieszkałymi we Wrocławiu. Specjalista ds. Komunikacji prezentował ofertę działań Fundacji Ukraina, a prawnik prowadził ekspresowe szkolenie w ramach kursu "Polska - moje miejsce". Kampania miała na celu promocję działań projektowych i Fundacji, zwiększenie świadomości migrantów o istnieniu organizacji i formach wsparcia, z którego mogą skorzystać. W ramach kampanii odwiedzono ponad 15 miejsc, wśród nich: Wyższą Szkołę Handlową, Politechnikę Wrocławską, Wyższą Szkołę Bankową, Europejską Szkołę Integracji Terra Nova, a także szkoły we Wrocławiu i na Dolnym Śląsku.



- Ulotki projektu FAMI zostały rozdystrybuowane w punkcie konsultacyjnym Fundacji Ukraina, u Lidera (Urząd Wojewódzki we Wrocławiu i w Delegaturach) oraz w miejscach najczęściej odwiedzanych przez cudzoziemców. Ponadto odnowiono graficznie i wydrukowano nowe ulotki projektu FAMI. Ulotki były aktywnie kolportowane w Infopunkcie Fundacji Ukraina oraz zostały dostarczone do Lidera projektu, który umieścił je w atrium przy stanowiskach, gdzie obsługiwani są cudzoziemcy. Oprócz tego ulotki zostały rozdystrybuowane w Delegaturach w Wałbrzychu, Legnicy i Jeleniej Górze.
- W ramach projektu "Get Involved in Multiculturalism" podczas wideo warsztatów stworzono ponad 10 filmów wideo o wyzwaniach migrantów we Wrocławiu.

### **Projekty:**

1. II edycja projektu "Program integracyjny Ruska 46A" była realizowana w okresie 1 stycznia - 31 grudnia 2019 r. w partnerstwie ze Związkiem Ukraińców w Polsce Koło we Wrocławiu. Projekt był współfinansowany ze środków Gminy Wrocław. Projekt miał na celu integrację nowych mieszkańców Wrocławia, zapewnienie im wsparcia prawnego oraz możliwości wspólnego spędzania czasu wolnego. Speaking Cluby, gry planszowe, warsztaty kulinarne, oglądanie filmów, konsultacje w InfoCUKR - wszystkie wydarzenia w ramach projektu były otwarte i darmowe dla uczestników. Zrealizowane działania:
  - konsultacje indywidualne i grupowe w ramach Infopunktu dla mieszkańców Wrocławia pochodzących z Ukrainy oraz społeczności lokalnej - łącznie udzielono 273 konsultacji;
  - kluby językowe - zostało zrealizowanych 174 spotkań, w których wzięło udział łącznie 2411 osób ;
  - wydarzenia kulturalno-artystyczne oraz edukacyjne (cykliczne, regularne koncerty artystów ukraińskich, spotkania z pisarzami, wieczory muzyczne, pokazy filmowe, zajęcia wokalne, zajęcia taneczne, warsztaty kulinarne, zajęcia dla rodzin z dziećmi i inne) - zorganizowano 72 wydarzenia, w których wzięło udział 1033 osób łącznie; łącznie we wszystkich działaniach wzięło udział 3717 osób.
2. W 2019 roku realizacja projektu "Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku." współfinansowanego z Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz budżetu państwa. Liderem projektu jest Dolnośląski Urząd Wojewódzki, natomiast Fundacja Ukraina pełni rolę partnera. Ramy czasowe realizacji projektu obejmują okres od 01.05.2018 do 30.04.2021. Głównymi celami projektu są:
  - Wzmocnienie procesu integracji obywateli państw trzecich poprzez stworzenie szerokiej oferty form wsparcia dopasowanej do potrzeb cudzoziemców.
  - Aktywizacja zawodowa obywateli państw trzecich i ułatwienie dostępu do rynku pracy.
  - Podniesienie kompetencji językowych, kulturowych, zawodowych, społecznych obywateli państw trzecich.

- Stworzenie warunków do wymiany doświadczeń, dobrych praktyk i nawiązania zawodowych relacji pomiędzy przedstawicielami instytucji działających w obszarze migracji i integracji.
- Umożliwienie szerokiego dostępu do usług integracyjnych, porad i informacji wszystkim zainteresowanym cudzoziemcom legalnie przebywającym w Polsce.

Działania realizowane przez Fundację koncentrują się wokół następujących obszarów:

- 1) SZKOLENIE KADR I WYMIANA DOŚWIADCZEŃ:
  - cykl szkoleń dla przedstawicieli różnych grup zawodowych,
  - wydarzenie o charakterze seminaryjnym ForUM,
- 2) WZMACNIANIE LOKALNYCH STRUKTUR INTEGRACJI I RYNKU PRACY:
  - targi pracy,
- 3) INFOPUNKTY I DORADZTWO SPECJALISTYCZNE:
  - funkcjonowanie stałego punktu informacyjno-doradczego dla cudzoziemców (Infopunkt) oferującego konsultacje z doradcami i specjalistami: prawnikiem, doradcą zawodowym i doradcą integracyjnym,
- 4) DZIAŁANIA EDUKACYJNO-INTEGRACYJNE:
  - kursy językowe „Let’s mów”,
  - kursy integracyjno-adaptacyjne „Polska – moje miejsce”
- 5) WSPARCIE EDUKACJI MIĘDZYKULTUROWEJ W SZKOŁACH:
  - szkolenia dla kadry dydaktycznej i zarządzającej placówek edukacyjnych,
  - asystent kulturowy w szkołach.

W 2019 roku w projekcie wzięło udział 1074 migrantów, a od początku trwania projektu 1808 osób.

3. Projekt EVS “Migrants and Community” był realizowany do końca grudnia 2019 roku. Projekt miał na celu stworzenie przestrzeni dla rozwoju wolontariuszy poprzez ich działania na rzecz organizacji, nabycie kompetencji interpersonalnych, a także realizację własnych inicjatyw, które będą odpowiadać głównym wartościom i celom Fundacji.

W ramach projektu do Fundacji dołączyły dwie wolontariuszki, które pracowały w zespole organizacji. Jedna wolontariuszka w ramach swojej działalności wspierała Infopunkt CUKR. Głównym jej zadaniem było udzielanie porad interesantom, tłumaczenia w trakcie indywidualnych konsultacji z prawnikiem i doradcą zawodowym, tworzenie statystyk, udzielanie odpowiedzi na maile i telefony Infopunktu, przygotowywanie materiałów informacyjnych, a także projektowanie podręcznika dla migrantów, w którym znalazły się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania w Infopunkcie. Dodatkowo wolontariuszka pomagała przy organizacji spotkań informacyjno-edukacyjnych dla migrantów i wspierała dział administracji Fundacji. Druga uczestniczka projektu dołączyła do zespołu promocji. Od początku jej zadanie polegało na przygotowywaniu materiałów graficznych na potrzeby komunikacji wizualnej Fundacji: grafiki do postów na portalach

społecznościowych i strony www, przygotowywanie materiałów graficznych do druku, tworzenie foto i wideo materiałów z wydarzeń Fundacji. Od kwietnia wolontariuszka także zajmowała się planowaniem strategii zewnętrznej komunikacji Fundacji i zarządzania zespołem promocji. W rezultacie pracy wolontariuszki znacząco zwiększyła się liczba osób obserwujących profil Fundacji i CUKRu w mediach społecznościowych, a komunikacja zewnętrzna zrobiła się bardziej skuteczna i efektywna. Projekt został współfinansowany z funduszy programu Unii Europejskiej *Erasmus+: Młodzież*.

4. Zimowy kurs języka polskiego dla dzieci i młodzieży (Winter Polish Language Course) został zrealizowany w dniach 28.01 – 01.02.2019 i 04 – 08.02.2019 r.. Niniejszą edycję poprzedził pilotażowy projekt, zrealizowany w dniach 20–24 i 27–31 sierpnia 2018 r., który cieszył się dużym zainteresowaniem i pozwolił 23 dzieciom cudzoziemskim przygotować się do roku szkolnego we wrocławskich szkołach.

W związku z dużym zainteresowaniem uczestnictwem w kursie, maksymalna liczba uczestników poszczególnych grupy została zwiększona do 10 osób. W sumie udział w kursie wzięło 32 dzieci w wieku 7-15 lat, w większości pochodzenia ukraińskiego. Wśród uczestników byli też obywatele Argentyny, Indii i Rosji.

W ramach programu odbyły się lekcje, animacje, zabawy językowe, a dodatkowo zajęcia plastyczne i ruchowe gry integracyjne. Różnorodny program zajęć pozwolił nie tylko na podniesienie kompetencji językowych uczniów, ale także ich integrację i utworzenie nieformalnej grupy wsparcia.

Kurs językowy został zrealizowany w pomieszczeniach CUKR-u (Centrum Ukraińskiej Kultury i Rozwoju) przy ul. Ruckiej 46a we Wrocławiu. Podczas zajęć dzieci miały zapewnioną przerwę, podczas której podawano posiłek oraz napoje.

Projekt był współfinansowany przez Gminę Wrocław.

5. Letni językowy kurs dla dzieci (Summer Polish Language Course) zrealizowano w terminie 2019-05-01 - 2019-08-31.

Niniejszą edycję poprzedziły dwa podobne projekty - pilotażowy projekt zrealizowany w dniach 20–24 i 27–31 sierpnia 2018 r. dla 23 dzieci oraz zimowy kurs dla 32 uczestników.

Do udziału w letniej edycji zrekrutowano 8 grup w ramach 4 turnusów, minimalna liczba uczestników w grupie wynosiła 10 osób, a maksymalna 12. Pierwotnie zakładano, iż liczba uczestników w młodszej grupie wiekowej nie przewyższy limitu 10 osób, lecz w związku z dużym zainteresowaniem, górny limit powiększono do 12 uczestników po konsultacji z Zleceniodawcą.

Kurs obejmował 4 turnusy, które odbywały się w dniach: 2

1) 15.07-19.07

2) 22.07-26.07

3) 29.07-02.08

4) 05.08-09.08

Jeden turnus obejmował 5-dniowy kurs, który trwał od poniedziałku do piątku w godzinach 09:00 - 15:00. Zajęcia prowadzone były w Centrum Ukraińskiej Kultury i

Rozwoju przy ul. Ruskiej 46A/201 we Wrocławiu. Część poranna - od 9:00 do 12:00 - obejmowała lekcje językowe, które zostały przeprowadzone przez 4 lektorki posiadające doświadczenie i kompetencje w nauczaniu języka polskiego jako obcego oraz w pracy z dziećmi. Zastosowane metody zajęć to m.in. językowe gry dydaktyczne, praca z kartą pracy, ćwiczenia językowe, metody aktywizujące, audiowizualne, z wykorzystaniem nowoczesnych technologii w ramach pracy grupowej, w parze oraz indywidualnie. Wymienione metody pozwoliły na lepsze przyswajanie nowego słownictwa, przełożyły się na zwiększenie zainteresowania językiem polskim i zmotywowały uczestników kursu do dalszej nauki.

Część popołudniowa obejmowała działania mające na celu integrację uczestników między sobą oraz przybliżenie im kultury, historii i tradycji Wrocławia, Dolnego Śląska i Polski. Odwiedzenie instytucji kulturalnych (lekcje muzealne w Muzeum Narodowym oraz Etnograficznym, zajęcia w Centrum Innowacji "Przejsie", Filia nr 44 Miejskiej Biblioteki Publicznej) oraz gra miejska obejmująca najciekawsze zabytki w sercu Wrocławia i ich historię pozwoliły na kształtowanie postaw otwartości wobec nowej kultury, co było jednym z celów projektu.

Na zakończenie kursu przeprowadzony został Wielokulturowy Piknik Rodzinny w Parku Południowym w dniu 24 sierpnia 2019 roku. Podczas niego, oprócz typowych zabaw piknikowych, jak strefa chill-out, foodtrucki, wypożyczalnia sprzętu do gier ruchowych, warsztaty dla dzieci, można było również poznać bliżej kulturę przedstawicieli różnych narodowości, którzy zamieszkują stolicę Dolnego Śląska - obywateli np. Indii, Ukrainy, Hiszpanii, Izraela, Białorusi, Gruzji i Ukrainy. Ponadto zainteresowani mieli możliwość wzięcia udziału w warsztatach gry na jamajskiej perkusji.

Projekt był współfinansowany przez Gminę Wrocław.

6. Zakończenie projektu badawczego metodą *respondent driven sampling*: "Ukraińcy we Wrocławiu". CUKR na czas trwania projektu stał się prawdziwym ośrodkiem badawczym, a pracownicy i wolontariusze Fundacji próbowali swoich sił na stanowiskach ankieterów. Aby przeprowadzić badanie jak najbardziej dokładnie i zgodnie z wytycznymi, opracowano cały system badawczy oraz wyszkolono ankieterów, którzy przeprowadzili w 2019 roku łącznie 154 wywiadów. Temat badań dotyczył migracji Ukraińców, jej przyczyn i skutków. Pytano respondentów o życie na Ukrainie, pobyt w Polsce, zatrudnienie oraz plany na przyszłość. Przebadano 500 Ukraińców, którzy mieli okazję podzielić się swoją historią, przeżyciami i zwrócić uwagę na nurtujące ich problemy oraz zaproponować kierunek możliwych zmian w Polsce, aby stała się dla nich jeszcze bardziej przyjaznym miejscem do życia. Dane zebrane podczas badań będą wykorzystane przy tworzeniu artykułów naukowych, ogólnodostępnych dla każdego zainteresowanego. Po badaniu powstały raporty:
  - Informacja z badań ankietowych imigrantów w Bydgoszczy i we Wrocławiu w 2018 i 2019 roku

<https://www.nbp.pl/home.aspx?f=/publikacje/migracyjne/migracyjne.html>

- Nowe obszary docelowe w migracji z Ukrainy do Polski. Przypadek Bydgoszczy i Wrocławia na tle innych miast.

<http://www.migracje.uw.edu.pl/publikacje/nowe-obszary-docelowe-w-migracji-z-ukrainy-do-polski-przypadek-bydgoszczy-i-wroclawia-na-tle-innych-miast/>

- Ukrainian migration to Poland: bigger and more diversified!

<http://www.migracje.uw.edu.pl/wp-content/uploads/2019/12/Spotlight-December-2019-1.pdf>

7. Projekt *Get Involved*, który rozpoczął się 1 października 2019 r. i potrwa do 31 maja 2020 roku.

Projekt składa się z serii eksperymentalnych wydarzeń edukacyjnych i zakłada udział migrantów w każdej części projektu:

1. Warsztaty *Digital Storytelling*. Odbywają się raz w miesiącu (8 razy podczas całego projektu). Od października do grudnia 2019 r. przeprowadzone zostały 3 warsztaty. Na każdym warsztacie uczestnicy dowiadują się, w jaki sposób są tworzone video, do czego są wykorzystywane i jakie mogą być jego rodzaje. Oprócz teorii uczestnicy mogą również tworzyć własne video za pomocą sprzętu Fundacji i przy pomocy instruktora. Uczestnicy robią filmy, w których opowiadają o swojej historii migracji.

2. Warsztaty taneczne i flash mob „Dance with us” to zarówno kampania integracyjna, jak i informacyjna. Składa się ona z zajęć-prób i flash mobu. W 2019 roku zostały przeprowadzone 3 próby i jeden flash mob w centrum Wrocławia. Druga część tanecznej inicjatywy jest zaplanowana na 2020 rok i będzie składa się również z prób i flash mobu.

3. Speaking Club „Get Involved” to cotygodniowe spotkania na temat życia migrantów i problemów, jakie przeżywają w Polsce. Uczestnicy wymieniają się opiniami, doświadczeniami, a przy pomocy moderatora opracowują rozwiązania problemów dotyczących przeszkód w integracji. Każde spotkanie ma inny temat przewodni, np.: historia migracji, potęga stereotypów, legalizacja w Polsce, polskie jedzenie itp. Spotkania są prowadzone raz w tygodniu. Od października do grudnia 2020 roku odbyło się około 10 spotkań.

### **Działania programowe:**

- W **Centrum Ukraińskim Kultury i Rozwoju** codziennie od poniedziałku do piątku działa Punkt Informacyjny **InfoCUKR**, gdzie odbywały się konsultacje w czterech językach z zakresu legalizacji pobytu, pracy, adaptacji oraz integracji cudzoziemców, z których każdy zainteresowany mógł skorzystać. Dodatkowo średnio trzy razy w tygodniu interesanci InfoPunktu mogli korzystać z konsultacji prawnych, a także raz w tygodniu ze wsparcia specjalisty ds. integracji i doradcy zawodowego. W 2019 roku InfoPunkt przyjął ponad 2000 osób, a jeszcze około 1000 interesantów skorzystało się z porad specjalistów (porady prawne, integracyjne oraz zawodowe). Ponadto konsultanci InfoPunktu wspierali działalność Konsulatu Honorowego Ukrainy we Wrocławiu, gdzie w 2019 roku udzielono około 5000 konsultacji. Udzieliliśmy porad i

konsultacji osobom pochodzącym z następujących krajów: Ukrainy, Rosji, Białorusi, Gruzji, Turcji, Filipin, Tajwanu, Turkmenistanu, Indii, Armenii, Wietnamu, Iraku, Brazylii, Kolumbii. Mołdawi, Japoni, Tajlandii, Izraela, Kazachstanu, Pakistanu, Korei Południowej, Algerii, Egiptu i Meksyku. Cudzoziemcy najczęściej zwracali się z pytaniami i problemami dotyczącymi następujących obszarów tematycznych:

- Legalizacja pobytu - 78,4%
  - Zatrudnienie - 26,7%
  - Studia - 8,6%
  - Usługi medyczne - 3,4%
  - Działalność gospodarcza - 3,4%
  - System podatkowy - 2,6%
  - Organizacje państwowe (administracja publiczna) - 1,7%
  - Pozostałe tematy - poniżej 1%
- 
- Akcja konsultacji i rozliczania podatku dochodowego (PIT) **“Rozlicz PIT z Fundacją Ukraina i firmą Meest”** odbyła się w marcu-kwietniu 2019 w CUKR-ze przy ul. Ruskiej 46a/202 we Wrocławiu. Specjaliści Fundacji udzielali indywidualnych konsultacji w różnych językach oraz na miejscu rozliczali deklaracje podatkowe. W ramach akcji 87 osób rozliczyło swój PIT, a do ponad 6000 osób dotarła informacja o akcji. Akcję wspierała finansowo firma Meest Polska Sp. z o.o.
  
  - Dzięki inicjatywie i zaangażowaniu pracowników Infopunktu Lili Hryhoruk, Yulii Diachenko, Marii Kulakevych przygotowaliśmy nasz **Podręcznik Migranta**. Znajdują się w nim niezbędne porady prawne dla każdego Ukraińca w Polsce zebrane w jednym miejscu. Wydanie publikacji było możliwe dzięki naszemu partnerowi RIA Payment Institution [www.riamoneytransfer.com](http://www.riamoneytransfer.com) Podręcznik dostępny do odebrania w **InfoCUKRze**, oraz niedługo się pojawi jego elektroniczna wersja na [www.fundacjaukraina.eu](http://www.fundacjaukraina.eu).

## **8. Informacja o prowadzonej działalności gospodarczej według wpisu do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego:**

w 2019 roku Fundacja prowadziła działalność gospodarczą w następującym zakresie:

- badań ankietowych i kwestionariuszowych wśród cudzoziemców,
- tłumaczeń i redakcji tekstów, publikacji i artykułów,
- organizacji i współorganizacji wydarzeń,
- działalności promocyjnej w ramach umowy sponsoringowej.

**9. Informacja o wysokości uzyskanych przychodów, z wyodrębnieniem ich źródeł (np. spadek, zapis, darowizna, środki pochodzące ze źródeł publicznych, w tym z budżetu państwa i budżetu gminy), odpłatnych świadczeń realizowanych przez fundację w ramach celów statutowych z uwzględnieniem kosztów tych świadczeń; jeżeli prowadzono działalność gospodarczą, wynik finansowy tej działalności oraz procentowy stosunek przychodu osiągniętego z działalności gospodarczej do przychodu osiągniętego z pozostałych źródeł:**

**Dotacje uzyskany w ramach działalności statutowej w roku 2019 - 951 585,48 zł, w tym:**

- dotacja 48 200,00. zł. (Gmina Wrocław, w ramach projektu "Program integracyjny - Ruska 46A", umowa dofinansowania D/WCRS/2079/1/2018);
- dotacja 694 850,00 zł (Fundusz Azylu, Migracji i Integracji, w ramach projektu "Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku", Porozumienie finansowe PL/2018/FAMI/OG.8.9 oraz Umowa dotacji nr ZP/FAMI/FU2);
- dotacja 10 000,00 zł (Gmina Wrocław, w ramach projektu "Zimowy kurs języka polskiego", umowa dofinansowania D/WCRS/19A/2/2019);
- dotacja 39 620,00 zł (Gmina Wrocław, w ramach projektu "Letni kurs języka polskiego", umowa dofinansowania D/WCRS/2322/2/2019);
- dotacja 16 916,37 zł (rozliczenie końcowe) (program Unii Europejskiej Erasmus +: Młodzież w ramach projektu "Imitegration: młodzi imigranci, rynek pracy, społeczność", umowa dofinansowania 2017-1-PL01-KA347-037698);
- dotacja 19 759,88 zł (rozliczenie końcowe) (program Unii Europejskiej Erasmus +: Młodzież w ramach projektu "CUKR: information and cultural centre for immigrants and local community", umowa dofinansowania 2017-1-PL01-KA105-037685);
- dotacja 94 195,97 zł (program Unii Europejskiej Solidarity Corps w ramach projektu "For YOUunity", umowa dofinansowania 2019-2-PL01-ESC11-066050);
- dotacja 22 207,46 zł, (program Start the Change w ramach projektu "Get Involved" umowa dofinansowania CSO-LA/2017/388-169);
- dotacja 3 600,00 zł (Fundacja Akademia Organizacji Obywatelskich, program rozwoju organizacyjnego);
- dotacja 2 235,80 zł (rozliczenie końcowe) (Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży, umowa D-50159-17W).

**Przychód uzyskany z działalności statutowej odpłatnej w roku 2019 - 57 740,00 zł;**

**Przychód uzyskany w ramach zbiórki publicznej w 2019 roku - 0,00 zł;**

**Darowizny:**

- IMPEL CASH SOLUTIONS SP. z o.o. - 20 000,00 zł
- IMPEL SA - 5 500,00 zł

- Darczyńcy indywidualni - 916,92 zł

**Przychód uzyskany z działalności gospodarczej w roku 2019 - 249 214,95 zł, tym:**

- organizacja i przeprowadzenie badań "Ukraińcy we Wrocławiu";
- usługi (organizacja wydarzeń, tłumaczenia, konsultacje, inne, wynajem przestrzeni współużytkownikom);
- umowa sponsoringowa

**10. Informacja o zatrudnieniu Fundacji w 2019 roku:**

**Ogólna liczba osób zatrudnionych w 2019: 57 osób**

- na umowę o pracę 3 osoby w wymiarze  $\frac{3}{4}$  etatu,  $\frac{1}{2}$  etatu oraz  $\frac{1}{3}$  etatu na stanowiskach: kierownik działu projektowego, prezes zarządu, wiceprezes zarządu.
- na umowy cywilnoprawne: 40 osoby w różnym wymiarze godzin w ramach działów: projektowego, prawno-informacyjnego, edukacji i integracji, marketing i promocji, administracji, finansowego

**Liczba osób zatrudnionych wyłącznie w ramach działalności gospodarczej**

- 1 osoba na stanowisku fundraiser na podstawie umowy zlecenia, 20 ankieterów do projektu badawczego na podstawie umowy zlecenia;

**Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych w 2019 roku 599 122,58 zł**

- umowa o pracę 98 799,13 zł
- umowy cywilnoprawne 500 323,45 zł

**Wysokość przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia łącznie dla członków zarządu:**

- na podstawie umowę o pracę dla 2 osób - 5600 zł brutto

**11. Informacja o poniesionych kosztach na realizacji celów statutowych, administracja, czynsze, opłaty telefoniczne, pocztowe itp., działalność gospodarcza, pozostałe koszty: Fundacja w roku 2018 poniosła następujące koszty:**

- Koszty działalności: 1 240 356,19 zł, w tym koszty:
  - Działalności projektowej: 812 546,01 zł;
  - Statutowej nieodpłatnej: 112480,50 zł;
  - Statutowej odpłatnej: 57 740,00 zł
  - Działalności gospodarczej: 63 183,42 zł;
  - Administracyjne: 194 109,97 zł;
  - Pozostałe koszty operacyjne: 296,29 zł
  - Koszty finansowe: 0,00 zł



## 12. Informacja o przeprowadzonych kontrolach/audytach w fundacji:

- kontrola projektu “Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku”, Umowa PL/2018/FAMI/OG.8.9 oraz Umowa dotacji nr ZP/FAMI/FU2 przez Izbę Administracji Skarbowej we Wrocławiu w grudniu 2019 roku.
- W ramach projektu “Wdrażanie standardów formalno-prawnych wśród organizacji pozarządowych we Wrocławiu” przeprowadzono:
  - audyt finansowy SNGO\_F v2 LISTA KONTROLNA (CL) w okresie 31.10.2019 - 19.12.2019,
  - audyt prawny SZP\_NGO/09/19 w okresie 30.10.2019 - 17.12.2019,
  - audyt projektowy SZP\_NGO/08/19 w okresie 7.11.2019 - 30.12.2019.

## 13. W roku 2019 zostały podjęte następujące uchwały:

- Uchwała Fundatora
  - 1/2019 z dnia 15.07.2019 zmieniająca skład osobowy rady
- Uchwały Rady Fundacji:
  - 1/2019 z dnia 15.07.2019 powołująca nowego członka Zarządu
  - 2/2019 z dnia 15.07.2019 uchwalająca regulamin prac Zarządu
  - 2a/2019 z dnia 19.12.2019 zatwierdzająca sprawozdanie z działalności Fundacji za 2018 rok.
  - 3/2019 z dnia 19.12.2019 zatwierdzająca sprawozdanie finansowe Fundacji za 2018 rok.
  - 4/2019 z dnia 19.12.2019 wyrażenie zgody na zaciągnięcie zobowiązania przekraczającego kwotę 100 000,00 zł przez Zarząd Fundacji
- Uchwały Zarządu:
  - 1/2019 z dnia 28.10.2019 o przystąpieniu audytów w ramach wdrażania standardów formalno-prawnych wśród organizacji pozarządowych we Wrocławiu.
  - 1a/2019 z dnia 04.11.2019 w sprawie przyjęcie nowej polityki rachunkowości
  - 2/2019 z dnia 18.12.2019 zatwierdzająca sprawozdanie z działalności Fundacji za 2018 rok.
  - 3/2019 z dnia 18.12.2019 zatwierdzająca sprawozdanie finansowe Fundacji za 2018 rok.

#### **14. Fundacja w roku 2019:**

- nie udzieliła żadnych pożyczek;
- na dzień 31.12.2019 r. na rachunkach bankowych była ulokowana łączna kwota 160222,75 zł,
- nie posiada żadnych obligacji, a także akcji i udziałów w spółkach prawa handlowego, nie nabyła żadnych nieruchomości,

**15. Fundacja w roku 2019:**

- nie była instytucją obowiązana w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu;
- Fundacja nie przyjęła, ani dokonała płatności w gotówce równej lub przekraczającej równowartość 10 000 euro, w postaci pojedynczej operacji ani kilku operacji powiązanych.

**16. Fundacji w roku 2019:** były zlecane usługi przez podmioty samorządowe, w tym przez Gminę Wrocław.

**17. Fundacja w roku 2019:** jako podatnik posiadający numer NIP: 8982203920, za rok 2019 złożyła następujące deklaracje podatkowe: CIT-8, PIT4R,

**Podpisy Zarządu Fundacji Ukraina :**